

ที่

# บันทึกข้อความ



**ส่วนงาน** กองวิเทศสัมพันธ์ สำนักงานมหาวิทยาลัย โทร. 43668

**วันที่** 10 ตุลาคม 2565

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ประชาสัมพันธ์โครงการแลกเปลี่ยน University of Tsukuba Spring 2023

### เรียน ผู้อำนวยการกองวิเทศสัมพันธ์

อว 8392 (7)/

ด้วย University of Tsukuba ประเทศญี่ปุ่น ขอความอนุเคราะห์ประชาสัมพันธ์โครงการ แลกเปลี่ยน ประจำภาคการศึกษา Spring 2023 สำหรับนักศึกษาระดับปริญญาตรีหรือบัณฑิตศึกษา (ยกเว้น ชั้นปีสุดท้าย) ที่มีผลการเรียนเฉลี่ยไม่ต่ำกว่า 2.30 สำหรับผู้ที่สนใจหลักสูตร college of Japanese language and Japanese culture ต้องมีผล JLPT ไม่ต่ำกว่า N2 โดยผู้เข้าร่วมโครงการจะได้รับการยกเว้น ค่าธรรมเนียมการศึกษา แต่ต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายอื่นๆที่เกี่ยวข้องด้วยตนเอง เช่น ค่าเดินทาง ค่าที่พัก ค่าอาหาร ฯลฯ ทั้งนี้ ผู้สนใจสมัครสามารถศึกษารายละเอียดโครงการเพิ่มเติมที่ https://cmu.to/aybfh และส่งเอกสารการสมัครผ่านคณะต้นสังกัดมายังกองวิเทศสัมพันธ์ <u>ภายในวันที่ 24 ตุลาคม 2565</u> เพื่อดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป

<u>เอกสารการสมัคร</u> ประกอบด้วย

- 1. Application form
- 2. Application for Certificate of Eligibility
- 3. Formal Letter of Request for Admission
- 4. Copy of academic transcript
- 5. Copy of Certificate of Enrollment
- 6. Copy of Passport
- 7. Copy of JLPT Certificate (if any)

- 8. Certificate of Your Staying in Japan
- 9. Bank Balance Certificate (Student's own bank account)
  - 1 Year Exchange at least 960,000 JPY
  - 1 Semester Exchange at least 480,000 JPY

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ และเห็นสมควรแจ้งคณะ วิทยาลัย สถาบัน เพื่อประชาสัมพันธ์แก่ผู้ที่สนใจ ทราบ ทั้งนี้ หากพิจารณาเห็นชอบตามเสนอ โปรดลงนามในบันทึกแนบท้ายนี้

ัช"ีปริน≀ (นางสาวซาบรีนา คอนคาส) นักจัดการงานทั่วไป

ที่ อว 8392 (7)/ ว 251

วันที่ 12 ตุลาคม 2565

 เรียน (/) เลขานุการคณะ / วิทยาลัย / สถาบัน
 (/) เพื่อโปรดทราบและโปรดพิจารณาเสนอชื่อนักศึกษาที่มีคุณสมบัติส่วนงานละ
 1 ราย (หากประสงค์เสนอชื่อมากกว่า 1 ราย กรุณาจัดลำดับมาด้วย) พร้อมส่งเอกสาร การสมัครมายังกองวิเทศสัมพันธ์ <u>ภายในวันที่ 24 ตุลาคม 2565</u> ด้วย จักขอบคุณยิ่ง

(นางกัฏติมา ประสิทธิ์อยู่ศีล) ผู้อำนวยการกองวิเทศสัมพันธ์



#### เรียน ผู้ช่วยคณบดี (ผศ.ดร.ณัฐพล แจ้งอักษร)

ด้วย University of Tsukuba ประเทศญี่ปุ่น ประชาสัมพันธ์โครงการแลกเปลี่ยน นักศึกษา ภาคเรียน Spring Semester 2023 ผู้สมัครต้องเป็นนักศึกษาระดับ ป.ตรี หรือ บัณฑิตศึกษา (ยกเว้นชั้นปีสุดท้าย) ที่มีผลการเรียนเฉลี่ยไม่ต่ำกว่า 2.30 และมีผลการ ทดสอบทางภาษาตามที่กำหนดประกอบการสมัคร (JPLT ระดับ N2/ TOEFL/ Cambridge) ผู้ที่ได้รับการคัดเลือกจะได้รับการยกเว้นเฉพาะค่าธรรมเนียมการศึกษา แต่จะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง ได้แก่ ค่าเดินทางระหว่างประเทศ ค่าประกันสุขภาพและอุบัติเหตุ ค่าที่พัก ค่าใช้จ่ายส่วนตัว าลา ด้วยตนเอง (ผู้ที่มีคุณสมบัติ ตามเกณฑ์ที่กำหนดสามารถสมัครขอรับทุน JASSO ได้ ทั้งนี้ การตัดสินใจขึ้นอยู่กับ แหล่งทุน) รายละเอียดดังแนบ

เห็นควรปิดประกาศ ประชาสัมพันธ์ลงในเว็บไซต์ของหน่วยวิเทศสัมพันธ์ ผู้ที่สนใจ สามารถสืบค้นข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ https://cmu.to/aybfh หรือตาม QR Code ที่ปรากฏ และหากประสงค์จะสมัครเข้าร่วมโครงการดังกล่าว โปรดยื่นใบสมัคร พร้อมด้วย เอกสารที่เกี่ยวข้อง มายัง หน่วยวิเทศสัมพันธ์ คณะฯ ภายในวันที่ 20 ต.ค. 2565



облот. 12 п.п. 2565



(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ณัฐพล แจ้งอักษร) ผู้ช่วยคณบดี (2-ต.ค. 2565



# Short-Term Exchange Programs at the University of Tsukuba Application Guide 2023-2024

### Contents

Program Outline	1
1) Student Status	1
2) Tuition Fees and Waivers	2
3) Affiliation and Academic Supervisor	3
4) JASSO Scholarship	3
5) Academic Calendar	5
How to Apply	6
1) Application Procedures	6
2) Required Documents(日英併記)	7
3) Required Information for Online Application	10
Other Important Information	15
Contact Information	

### **Program Outline**

University of Tsukuba offers the Short-term Exchange Program. We accept students from our partner universities based on exchange agreements. Admission is granted upon mutual consultation between the two universities. Contact the international office at your home university to get help finding out if such an agreement with University of Tsukuba exists.

### 1) Student Status

There are **two types of status** for students from our overseas partner universities: Exchange Student (*Tokubetsu Chokogakusei*) and Exchange Research Student (*Tokubetsu Kenkyugakusei*). Since there are big differences between the two, please read the descriptions below carefully.

## Exchange Student (*Tokubetsu Chokogakusei*)

Exchange Student (*Tokubetsu Chokogakusei*) is a status available for both undergraduate and graduate students from partner universities who wish to attend courses at the University of Tsukuba. Exchange Students can earn credits if they pass the required examinations and credit transfer is also possible depending on the grading system at their home university. Exchange Students are required to register more than 8 periods (600 minutes) courses per week. Due to immigration regulations, periods for exchange are limited to 1 year, including the periods studied in other universities in Japan.



### Exchange Research Student (Tokubetsu Kenkyugakusei)

Exchange Research Student (*Tokubetsu Kenkyugakusei*) is a status available only for graduate students from partner universities who wish to conduct research under the guidance of an academic supervisor at the University of Tsukuba. Exchange Research Students will focus on their research rather than to attend courses, therefore, they **cannot** earn credits. (However, it is possible for them to audit some courses with prior approval from course lecturers.)

#### **IMPORTANT NOTES**

# For Graduate Students who are considering the Exchange Student (*Tokubetsu Chokogakusei*) status

To maintain student visa status as an "Exchange Student" at the University of Tsukuba, it is required for you to take more than 8 periods (600 min.) of classes per week. Since the Japanese language courses\* for graduate students are offered only in AB module and are limited to 6 periods per week, students in Master's and Doctoral courses often have difficulty meeting the above condition. Please view the website of your desired program carefully and confirm the followings in advance:

- 1. The number of graduate level classes which you can take in your field of study
- 2. Semester and module of the desired classes

\*Graduate students can attend Japanese language courses offered by the Center for Education of Global Communication (CEGLOC), which starts in April and October. The certificate of attendance can be issued upon request though you cannot earn credits for them.

### Applicants Under Exchange Agreements

Students who join the exchange program from partner universities that have a reciprocal tuition waiver agreement with the University of Tsukuba can be granted a tuition waiver. The number of students who can be nominated under the agreement varies depending on the partner university. For more information, please consult the international office at your home university.

### Applicants Outside of Exchange Agreements

Students who join the exchange program from universities outside of the exchange agreement must pay tuition fees to the University of Tsukuba at the beginning of their study term. The tuition fee for Exchange Students is calculated on a per-credit basis and is currently set at **14,800 yen per credit**. The tuition fee for Exchange Research Students is calculated on a monthly basis and is currently set at **29,700 yen per month**. The student must pay for the entire month in which he/she is enrolled.



Summary: The following table compares the two student status types, Exchange Student and Exchange Research Student.

	Exchange Students ( <i>Tokubetsu Chokogakusei</i> )	Exchange Research Students (Tokubetsu Kenkyugakusei)		
Purpose of study	To attend classes and earn credits	To conduct research under the guidance of Tsukuba's academic advisor		
Level	Undergraduate or graduate	Graduate only		
Admission	By mutual consultation betwee the student's home university	en the University of Tsukuba and		
Earning credits	Possible to earn credits for courses taken at the University of Tsukuba	Not possible to earn credits, but may audit courses with approval		
Credit transfer	Possible (confirm with your university)	Not possible		
Start dates	Beginning of each semester (April or October)	From any month		
Tuition waiver	Possible	Possible		
For Students C	For Students Outside of Exchange Agreements			
Tuition fees	14,800 yen per credit	29,700 yen per month		
Fee payment	Beginning of each semester	Beginning of the first month after enrollment		

### 3) Affiliation and Academic Supervisor

A faculty member will be appointed to each exchange student as their academic supervisor. These supervisors will work closely with the students and provide necessary information, academic assistance, and other supports. Students' affiliation at the University of Tsukuba will be the same as their supervisors'.

Your affiliation and academic supervisor at the University of Tsukuba will be determined by referencing to your request in the application form. We will try to meet your request, but please understand that there is a possibility that it may not turn out as you wish.

### A Note for Undergraduate Applicants

If you wish to join the **College of Japanese Language and Culture**, JLPT (Japanese Language Proficiency Test) N1 or N2 is required.

### A Note for Graduate Applicants

If your research topic does not match with any of our professors', there will be a possibility that we might not be able to accept your application.

### 4) JASSO Scholarship

The Japan Student Services Organization (JASSO) offers scholarships to international students through the "JASSO Student Exchange Support Program (Scholarship for Short-term Study in Japan)."

If you wish to apply for this scholarship program, please read the following information carefully and provide the necessary information through our online application form.

#### **IMPORTANT NOTES**

JASSO Scholarship is highly competitive for applicants. Only a handful applicants will be able to get the opportunity.

Plan your living without relying on receiving JASSO scholarship.

### Eligibility

Only students satisfying all of the following conditions can apply for JASSO scholarship:

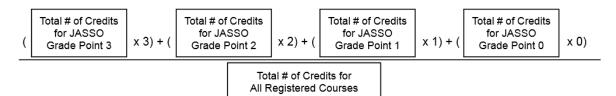
- 1. Students receiving no more than 80,000 JPY in total from other scholarships for studying in Japan.
- 2. Students who will complete their studies at their home university after the termination of study period in University of Tsukuba.
- 3. Students demonstrating excellent academic and personal records at their home university. Specifically, students having a minimum of 2.30 GPA, which is calculated with the JASSO scale based on an academic transcript from the previous year. (See the next page.)

### How to Calculate your GPA on the JASSO Scale

To apply for the JASSO scholarship, information of your grade point average (GPA) at home university is required. Since each university may use different grading scales, JASSO has following table to convert the applicants' grades in Jasso's scale. Please check your academic transcript of the previous year, calculate the total number of credits for each JASSO grade points (0-3), and enter it in the online application form. Your GPA will be calculated automatically. GPA is one of the criteria for JASSO's screening process and please note that it is not guaranteed that you will be accepted for receiving the scholarship even if your GPA is high.

Examples of grading scales used by universities		C	Grades		
Example 1: 4-point scale	-	Excellent	Good	Fair	Poor
Example 2: 4-point scale	-	А	В	С	F
Example 3: 4-point scale	-	100-80	79-70	69-60	59 or below
Example 4: 5-point scale	100-90	89-80	79-70	69-60	59 or below
Example 5: 5-point scale	S	А	В	С	F
Example 6: 5-point scale	А	В	С	D	F
Grade Points on JASSO scale	3	3	2	1	0

#### - Calculation Formula



Example:

If your institution uses a typical North American grading system (A, B, C, D, and F) or a system comparable to it, you may use the 5-level scale .

			JA	SSO G	rade		
Course Title	Grade	Credit	Po	int (ab	ove)		Total Point
Japanese I	А	3	х	3		=	9
Japanese II	В	3	х	3		=	9
Intro to Japanese History	В	3	х	3		=	9
Intro to Business	D	3	х	1		=	3
		12 cred	dits in	total			30 points in total
(9 x 3) + (0 x 2) + (3 x 1) + 12	(0 x 0) -	= 30		= 2	2.5		

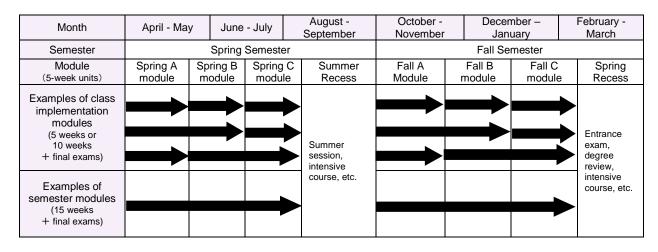
### Results Notification of JASSO Scholarship

For result of JASSO scholarship, you can check the information in the "Exchange Student Status Information", which will be sent to you along with other documents about a month prior to the enrollment date. We do not accept any inquiries regarding the results under any circumstances.

### 5) Academic Calendar

An academic year in the University of Tsukuba consists of two semesters – Spring semester and Fall semester. Spring semester consists of Spring A, Spring B, and Spring C modules. Fall semester consists of Fall A, Fall B, and Fall C module.

Depending on the combination of modules, class terms end in different timings as shown in the table below. Please confirm in which module you will be able to take classes and decide the end date of study period at University of Tsukuba carefully.



### A Japanese language courses offered by CEGLOC

\* Comprehensive Japanese (for undergraduate students) is offered in the ABC module, and cannot be taken by students who select the enrolled period as the AB module.

\* Supplementary Japanese (for graduate students) is offered in the AB module.

	Start of Semester	End of AB module	End of ABC module
Fall 2022	October 1 <sup>st</sup>	December	February
Spring 2023	April 1 <sup>st</sup>	July	August

\***Exchange Students** need to leave Japan and return to home university as soon as their classes and final exams finish.

\*Exchange Research Students need to leave Japan and return to home university as soon as their enrollment period ends.

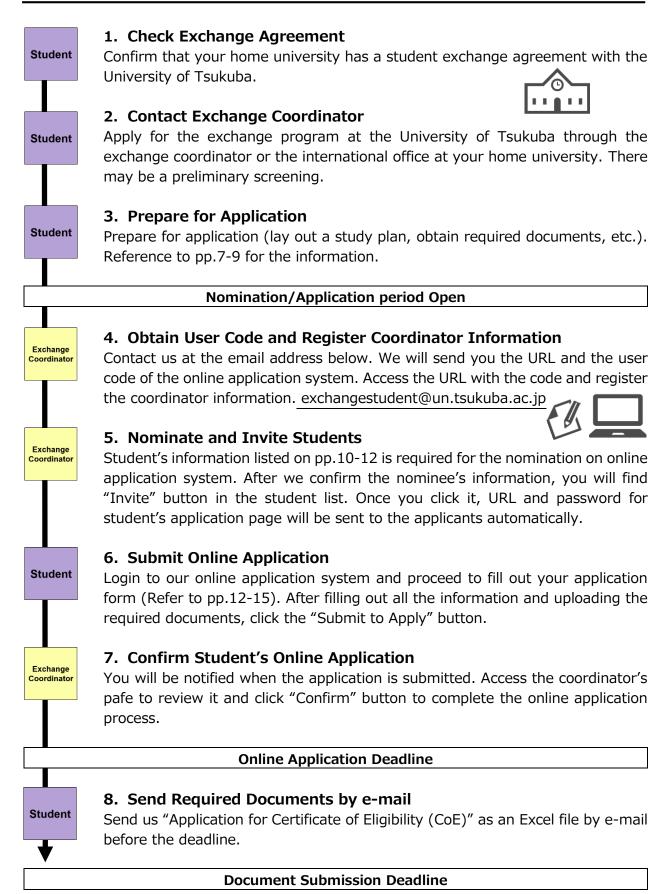
#### **IMPORTANT NOTES**

When You Decide Your Enrollment Period

- You are not allowed to shorten or extend your enrollment period once you submit the application.
- If you choose the status as **Exchange Student** (especially for undergraduates), please be sure to confirm the class schedules at the University of Tsukuba and your home university, and consider the End date of your study carefully.
- Your departure date from Japan should be **in the same month as the end date of your study period**. Due to the administrative policy for enrollment, you are not allowed to return to your home country before your enrollment period ends or stay in Japan after it ends.
- You cannot stay in student residences after your enrollment period ends.

### How to Apply

### 1) Application Procedures



### 2) Required Documents

The following documents are required for application. Prepare necessary documents while you proceed with the online application system.

- □ Formal Letter of Request for Admission
- □ Official Transcript of Academic Records
- □ Certificate of Enrollment
- □ Copy of Passport
- □ JLPT Certificate of Result and Score (if applicable)
- Certificate of Your Stay in Japan (if applicable)
- □ Certificate of Bank Balance
- □ Application for Certificate of Eligibility
- ID Photo Data

### Online Submission

受入依頼書
 成績証明書
 在籍証明書
 パスポートのコピー
 JLPT 証明書(該当者のみ)

日本滞在の証明書(該当者のみ)

銀行口座残高証明書 在留資格認定証明書交付申請書 顔写真データ

-Upload scanned data of the documents on our online application form.

-Valid image formats are the followings: **JPEG**, **JPG**, **PNG**, **GIF** (PDF files are **NOT** acceptable). Poor quality data (such as photo taken with smartphones) are not acceptable.

-Please submit **the official certificates written in English or Japanese**. If you are unable to provide it in the above languages, please attach a translation.

Formal Letter of Request for Admission	受入依頼書
• It should be signed by the <b>President or Dean</b>	・自身の在籍大学の学長または学部長が署名し、筑波
of your home university and addressed to the	大学の学長宛てに送付する必要があります。
President of the University of Tsukuba.	
• Please consult the international office at your	・作成する際には、在籍大学の国際室等にご相談くだ
home university for issuance.	さい。
• Please refer to the latest sample for preparing	・最新のサンプルを参照して依頼書を作成してくださ
the letter.	い。

Official Transcript of Academic Records	成績証明書
• Provide previous year's transcript of your home	・在籍大学の直近1年分の証明書をご用意ください。
university.	

Certificate of Enrollment	在籍証明書
• Please prepare an official certificate issued by	・在籍大学が発行する公式の証明書をご用意くださ
the home university.	<i>ს</i> ،
• Include your name, your current year at the	・氏名、在籍大学での現在の学年、入学日、卒業予定
home university, the admission date and the	
expected graduation date in the home	
university.	・証明書の情報がオンライン申請フォームと一致して
Please ensure the information on the	いることを確認してください。
certificate is in accordance with the one on	
online application form.	

Со	py of Passport	パスポートのコピー
•	Please upload the ID page of your passport. If	・ID ページのコピーを提出してください。 パスポート
	your passport has not been issued yet, please	が未発行の場合は、現在申請中であることを証明す
	upload a substitute document that proves you	る書類を提出してください。
	are currently applying for passport.	・日本国籍と外国籍を有する二重国籍の学生は、 <b>日本</b>
•	Students with dual nationality of Japan and	<b>のパスポート</b> をアップロードしてください。
	another country need to upload <b>the</b>	
	Japanese passport.	・顔写真、氏名、パスポート番号など詳細情報がきち
•	Please photocopy the entire page so that it	んと確認できるようにページ全体をコピーしてくだ
	clearly shows your photo, name, passport	さい。
	number, and other details.	

JLPT Certificate of Result and Score	JLPT 証明書
• Please upload an official certificate containing	・JLPT に合格している場合、スコアが記載されている
your JLPT scores (only if you have passed).	公式証明書をアップロードしてください。
• If you wish to join the <b>College of Japanese</b>	・日本語・日本文化学類への所属を希望する場合、N1
Language and Culture, submitting a	<b>か N2 レベル</b> の証明書の提出が必須です。
certificate of <b>N1 or N2 level</b> is required.	

Certificate of Your Stay in Japan	日本滞在の証明書
• If you have experience staying in Japan for	・旅行以外の目的で日本に滞在した経験がある場合、
purposes other than tourism, please upload	その活動を証明する書類をアップロードしてくださ
documents as a proof (certificate of	い。(在籍証明書、就労ビザページのコピーなど)
enrollment, the page of the copy of working	・日本の大学に1学期以上在籍したことがある場合
<ul><li>visa, etc.).</li><li>If you have ever enrolled in a Japanese</li></ul>	は、在籍した大学が発行した <b>公式の成績証明書</b> を提
university for more than one semester, please	出してください。
submit an official transcript of academic	
records issued by the university.	

Certificate of Bank Balance	銀行口座残高証明書
• Your own latest bank account balance and/or	・出願者本人名義の最新の銀行口座残高 および/また
Certificate of Scholarship/Student Loan.	は、奨学金・学生ローンの受給証明書。
• Certificate of your parents' or family's bank	・両親や家族などの口座残高証明書は受付けできませ
account balance is <b>NOT</b> acceptable.	
<ul> <li>You need to prove that you have the following amount of money or more:</li> </ul>	・おおよその目安として、下記の金額以上が用意され
1 Year Exchange—960,000 JPY	ていることの証明が必要です。
1 Semester Exchange—480,000 JPY	1年間の留学: 960,000円
• The bank name, name of the holder, date of	半年間の留学: 480,000 円
issue, balance amount and type of currency	・銀行名、名義人の名前、発行日、残高金額、通貨の
should be clearly indicated. When submitting screenshots of online banking, also ensure that	<b>種類が明記されているもの</b> を提出してください。ネ
the above information is included.	ットバンキングのスクリーンショットを提出する際
• If you submit a certificate of scholarship or	にも、上記の情報が含まれているかご確認くださ
student loan, please make sure that it includes	<i>ს</i> ،
details such as your name, the purpose of	
the scholarship/loan, the amount, and the	

scholarship/loan period.	・奨学金や学生ローンの証明書を提出する場合、 <b>氏</b>
• <u>Clearly mark the above essential information</u>	<b>名、奨学金/ローンの用途、受給金額、期間等</b> の詳
on the documents.	細が記載されていることを確認してください。
	・上記の重要な情報はわかりやすいよう書類にマーク
	してください。

ID Photo Data	顔写真データ
The photo must be:	・学生証に使用する写真としてふさわしいもの
• Formal enough to be used for your CoE	・3か月以内に撮影されたもの
application and your student ID card.	・無背景で帽子などを着用せずに上半身正面を撮影し
<ul> <li>Taken within the last three months.</li> <li>A full-face view facing straight to the camera,</li> </ul>	た鮮明なもの(頭部が布などで覆われていても、顔
without a hat, and no background.	が鮮明に写っているものであれば差支えありませ
(Head wrappings made of cloth, etc. are	ん。)
acceptable if the face is clearly visible.)	・データ容量が 3MB 以内のもの
• Within 3MB.	・画像のアスペクト比(縦横の比率)が、おおよそ横
• Portrait orientation with a 3:4 aspect ratio (the	3:縦4のもの
ratio of the width to the height).	・パスポートと同じ写真は利用できません
<ul> <li>different from passport.</li> </ul>	

\*Each File title should be formatted as the following:

Send by E-mail

"CoE/Self-Declaration/Confirmation \_your family name, first name" (e.g., CoE\_SMITH, John) \*Send it by e-mail to: <u>exchangestudent@un.tsukuba.ac.jp</u>

\*Write your name and home university name in the e-mail text as well.

\* Please note that the content of the documents and whether or not you need to submit is subject to change.

・各データのタイトルは以下のようにしてください。

「CoE/Self-Declaration/Confirmation \_姓, 名前 (例: CoE\_SMITH, John)」

- ・提出先: exchangestudent@un.tsukuba.ac.jp / メールの本文にも氏名と所属大学名を記載してください。
- ・書類の内容、提出の要否は変更となる場合があります。

Application for Certificate of Eligibility	在留資格認定証明書交付申請書
(Excel)	(Excel)
• You don't need to submit this file if you have	・日本のパスポートを持っている方は提出不要です。
a Japanese passport.	・ロネッパスパートですうているフフは従山小女です。

Self-Declaration on Specific Categories	特定類型自己申告書
(Word)	(Word)
<ul> <li>For those who have selected "Master's Program" as your program level at the University of Tsukuba, they are now required to submit "Self-Declaration on Specific Categories". As it is required in terms of</li> </ul>	<ul> <li>・筑波大学でのプログラムレベルを「Master's</li> <li>Program」と選択した方については、「特定類型自</li> <li>己申告書」の提出が必要になりました。安全保障輸</li> <li>出管理の観点で必要なものですので、必要事項をご</li> <li>記入ください。</li> </ul>
security export control, please fill in the form.	記入くたざい。

• Please understand that it is not intended to	・なお、特定類型自己申告書については、本学が法令
apply unreasonably disadvantageous	遵守の目的で行うものであり、あなたを不当に不利
treatment to you, but to ensure the	益に扱うことを目的とするものではありません。
University's compliance with laws and	・「所属(予定)部署名」は空欄のままにしてくださ
regulations.	<i>ს</i> ۱。
• *(Acceptance) Department in University of	
Tsukuba: Please leave the blank.	

Confirmation on foreign nationals regarding	ファストトラックおよび Visit Japan Web の利用に
entry into Japan/Use of Fast Track and Visit	関する入国者の確認について (Word)
Japan Web (Word)	
• It is required for CoE application.	・CoE 申請に必要です。

#### **IMPORTANT NOTES**

When You Submit Application Materials

- Necessary documents must be accompanied with either a Japanese or English translation if they are written in other languages and confirmed by the exchange coordinator at your home university with his/her signature.
- Submitted documents will not be returned under any circumstances.
- Incomplete applications or applications submitted after the deadline will not be accepted.

### 3) Required Information for Online Application

#### • For Exchange Coordinators

All information about the student other than the e-mail address shall be corrected only on the student's page after nomination by the coordinator. As only students can login to the student's page, please pay special attention upon entry not to make any mistakes.

N	ame	氏名
•	Please enter the student's full name with	・パスポートに記載されている英字氏名を大文字で入
	Roman capital letters which must exactly	カしてください。
	match the one on the passport.	・ミドルネームが無い場合は空欄にしてください。
•	If he/she doesn't have any middle name,	
	please leave it blank.	

E-	mail	メールアドレス
•	Please make sure that the student checks the	・"ap-short-term.sec.tsukuba.ac.jp"からのメールが
	spam filter so that he/she will be able to	正しく受け取れるよう、フィルタリングなどの設定
	receive emails from "ap-short-	をご確認いただくようご指示ください。
	term.sec.tsukuba.ac.jp" domain.	

Pr	ogram level the nominee would like to	筑波大学で在籍したい課程
er	roll in at the University of Tsukuba	
•	Please choose "Undergraduate", "Master's	・出願者の在籍大学での身分をもとに「学士課程」
	Program", or "Doctoral Program", according to	「修士課程」「博士課程」のうちから選択してくだ
	the level of the student's course at the home	さい。
	university.	

Sta	atus at the University of Tsukuba	筑波大学での身分
•	Please choose "Exchange Student" or	・「特別聴講学生」または「特別研究学生」を選択し
	"Exchange Research Student". If graduate	てください。 <mark>大学院生が特別聴講学生を希望する場</mark>
	students wish to be "Exchange Student", please	合、1ページ目の注意事項をご確認ください。
	read the important notice on p.1 carefully.	

Enrollment Date in the University of Tsukuba	筑波大学の入学年月日
• Exchange Students can choose only April or	・特別聴講学生は、4月または10月のみ選択できま
October.	す。
Exchange Research Students may choose "others"	・特別研究学生が4月または10月以外の入学を希望
to enter their desired enrollment date if they	する場合は、「その他」を選択し、希望する入
wish to enroll in months other than April or	学月を入力してください。
October.	

End Date of Study in the University	筑波大学での留学終了年月日
of Tsukuba	
<ul> <li>Please select the end date after confirming the last month of each module. If you choose "Others", please also enter the reasons for your choice, such as "I have adjusted the date with the supervisor in the University of Tsukuba".</li> <li>The end date should be before the student's graduation date of the home university.</li> <li>Please let the student decide the end date carefully, taking into consideration the academic calendar of both universities.</li> <li>In principle, shortening or extending the enrollment period after finishing the application process is not allowed.</li> <li>The academic calendar of the university of</li> </ul>	<ul> <li>・各モジュールの終了月を確認し、選択してください。「その他」を選択する場合には、"受入指導教員と調整したため"等、具体的な理由を入力してください。</li> <li>・留学終了日は、在籍大学での卒業予定日より前である必要があります。</li> <li>・在籍・受入大学両方の学年暦をよく確認し、留学終了日は慎重に決めるよう学生にご指導ください。</li> <li>・原則として、出願完了後に留学期間の短縮や延長を行う事はできません。</li> <li>・筑波大学の学年暦は5ページをご確認ください。</li> </ul>
Tsukuba is shown on p.5.	

Desired School/College/Program at the University of Tsukuba [Only for Exchange Student]	筑波大学での希望学群・学類・学位プログラム 【特別聴講学生のみ】
<ul> <li>Please select two choices for the student's</li></ul>	・下記のサイトを参照し、出願者が希望する筑波大学
desired school/college/program at the	の学群・学類・学位プログラムを 2 つ選択してく
University of Tsukuba referring to the following	ださい。

	webpages.	-	Undergraduate Schools/Colleges
-	Undergraduate Schools/Colleges	-	Master's/Doctoral Programs
-	Master's/Doctoral Programs		

Desired Academic Supervisor in University of	研究指導を希望する筑波大学教員
Tsukuba	【特別研究学生のみ】
[Only for Exchange Research Student]	
• Please refer to the following website to find	・学生の研究分野に関連する教員の検索にあたって
professors related to the student's research	は、下記のウェブサイトをご参照ください。
field.	TRIOS (Tsukuba Researchers Information
TRIOS (Tsukuba Researchers Information	Online System)
Online System)	

De	egree Program and Year at Home	在籍大学での所属課程・学年
Ur	niversity	
•	Please enter the Degree Program and Year as	・筑波大学での留学開始日時点における所属課程・学
	of the Enrollment in the University of Tsukuba.	年をご入力ください。
•	Please select the year (grade), not the	・学期ではなく、学年を選択してください。
	semester.	(例:所属して 5 学期目 = 3 年生 "3"を選択)
	(e.g. 5th semester = 3rd year - select "3")	

Department/Faculty at Home	在籍大学で所属している学部・専攻
University	
<ul> <li>Please enter the information on the student's status at the home university, as of the enrollment date in the University of Tsukuba.</li> <li>If the student is currently an undergraduate student and will enroll in a Master's course before the enrollment date at Tsukuba, please enter information on the Master's course.</li> <li>Please fill in the correct name of the student's department, faculty, etc. Only the name of the home university is not sufficient.</li> </ul>	<ul> <li>・筑波大学留学開始日時点における、在籍大学での情報をご入力ください。</li> <li>・現在は学部生で、筑波大学留学開始日前に修士課程になる方は、修士として入力してください。</li> <li>・出願者の学部、専攻などの正確な名称を入力してください。</li> <li>・出願者の学部、専攻などの正確な名称を入力してください。</li> </ul>

Confirmation of applicant's graduation	在籍大学の卒業に関する確認
• Please check the box after you confirm that the	・以下の内容を確認したら、ボックスにチェックを入
student will not be graduating from the home	れてください。
university during his/her enrollment in the	「当該学生は、筑波大学の留学期間中に在籍大学を卒
University of Tsukuba and will return to home country immediately after the termination of the enrollment period.	業する予定はなく、留学期間終了後は速やかに帰国
	する予定である。」

### For Students

The above information entered by your exchange coordinator will appear automatically on online application form. Please check it and correct it if there is any incorrect information. You will need to fill-out the following information by yourself.

Ja	panese KATAKANA Name	氏名のカタカナ表記
•	Please write your name in Japanese Katakana	・氏名の読み方をカタカナで入力してください。氏名
	if you can. We need it to know the	の発音を確認すために必要です。
	pronunciation of your name.	

Nationality	国籍
• Be sure to declare if you have Japanese	・日本国籍保持者をお持ちの方は必ず申告してくださ
nationality. If it is unclear whether you have it	い。持っているかどうか不明な場合は、ご家族にご
or not, please confirm with your family.	確認ください。 <b>日本国籍の情報に誤りがあると、入</b>
Incorrect information about Japanese	国手続きに支障が生じる場合があります。
nationality might cause trouble for	
immigration procedures.	

Address	現住所
• Enter the full address of your current residence	・現在居住している自宅の詳細な住所を入力してくだ
with Roman letters.	さい。

Zip Code	郵便番号
• If there is no zip code, enter "000-0000" in the	・郵便番号がない場合は、「000-0000」を入力して
box.	ください。

TEL / Cell Phone Number	電話番号/携帯電話番号
• Enter the country code in the first box.	・最初のボックスに国番号を入力してください。

E-mail (secondary)	メールアドレス 2
• We will contact this e-mail address if we have	・1 のメールアドレスが何らかの理由で機能しない場
trouble contacting the e-mail address provided	合は、2 のメールアドレスに連絡します。
in E-mail1.	

Place to Send the Application Result	申請結果書類送付先
• Please select from "University",	・「大学」「自宅」「その他」から選択してくださ
"Applicant's Home", and "Other".	<i>ს</i> ۱。
• Select the place where you can surely receive	・送付書類を確実に受け取れる住所を選択してくださ
the airmail. We will send the results about 1	い。送付時期は筑波大学での在籍が開始するおおよ
or 2 months prior to your enrollment. To avoid missing mail/lost package, please select the	そ1か月前~2 か月前です。誤送や紛失を避けるた
place carefully.	め、慎重に選択してください。
• Inform the address you selected to your	・選択した送付先住所について、必ず担当の交換留学
exchange coordinator.	コーディネーターに共有してください。

Study/Research Plan	学修・研究計画	
• Please write your study/research plan,	・学修・研究計画、学問的関心、筑波大学を志望する	
academic interest, reason for application	理由、留学の目標などについて詳細に記入してくだ	
for the University of Tsukuba, goals for	さい。	
studying abroad, etc., in detail.	・筑波大学における所属・指導教員を決定するため	
<ul> <li>This information is very important to decide your affiliation and academic supervisor. Your</li> </ul>	に、本項目の情報は極めて重要です。計画内容が不	
application may be rejected if the plan is	十分である場合、出願が受け付けられない可能性が	
unclear/insufficient.	あります。	
• If you choose "Exchange Research Student",	・特別研究学生を選択した場合は、研究テーマの記入	
your research theme (150 characters or less)	(150 字以内)も必要です。	
is also required.	・筑波大学で指導教員になってもらう予定の教員とす	
• If you have already been in touch with your	でに連絡を取り合っている場合は、その教員の氏名	
future supervisor in the University of Tsukuba, please include the full name of the professor.	についても記入してください。	

Desired Courses to Take	希望聴講科目
<ul> <li>If you choose "Exchange Student", please try to list up the courses that you would like to take as many as possible. Also, due to requirement of the Immigration Office, you need to register at least 8 periods (600 min) per week.</li> <li>Please enter both the course number and its name, other than the Japanese Language Courses (i.e., course numbers that start with "39").</li> <li>This information will not be used for course</li> </ul>	<ul> <li>希望聴講科目         <ul> <li>特別聴講学生を選択した場合は、「筑波大学での希望学群・学類・学位プログラム」の項目で選択した</li> <li>教育組織が提供する科目をなるべく多く入力してく</li> <li>教育組織が提供する科目をなるべく多く入力してく</li> <li>ださい。また、入国管理局の規定により、週8コマ(600分)以上を履修する必要があります。</li> <li>日本語コース(科目番号が 39 から始まる)を除く</li> <li>希望聴講科目を、科目番号・科目名両方を入力してください。</li> <li>この情報は受講科目登録に使用するためではなく、</li> </ul> </li> </ul>
<ul> <li>registration, but only as a reference for coordinating the affiliation and academic advisor. The official course registration included Japanese course can be done after arrival at Tsukuba.</li> <li>If you choose "Exchange Research Student", it is not mandatory for you to fill in this part.</li> </ul>	あくまで受入組織や指導教員を調整するための参考 情報となります。日本語コースも含めて、正式な履 修登録は、到着後に行います。 ・特別研究学生を選択した場合は、入力は任意です。

Jap	anese Language Proficiency	日本語能力
•	Select your level of Japanese proficiency.	・日本語能力のレベルを選択してください。
•	In the "Score" field, you can only enter the	・「スコア」の項目には、合格済みの JLPT テストに
	level and score of the JLPT test that you have	ついてのみ記入してください。
	already passed.	

En	English Language Proficiency				英語能力
•	• Select your level of English proficiency.			ficiency.	・英語能力のレベルを選択してください。受験した試
	If you have taken any language tests before,			ge tests b	験がある場合は、そのテスト名と点数等をご記入く
	enter the examination name and		ださい。		
	scores/grades as well.				

St	aying Experience in Japan Other Than	旅行以外の目的での日本滞在経験の有無
Тс	urism	
•	Please enter the name of the institution that	・観光以外で日本に滞在した経験がある場合は、在
	you have attended and the period of stay, if you	籍機関と滞在期間を入力してください。
	have experience staying in Japan for other than	
	tourism.	

Information on Scholarship Other Than JASSO	JASSO 以外の奨学金について
• If you applied or are awarded scholarships	・在籍大学やほかの組織からの奨学金を受給する予定
from your university or any other organizations, please enter the name of the scholarship and the monthly stipend.	がある場合、奨学金の名称と受給金額を入力してく ださい。
<ul> <li>If you are currently applying, please enter the date of result announcement and let us know as soon as the result comes out.</li> </ul>	・申請中の場合は、発表日を入力してください。ま た、結果がわかり次第ご連絡ください。

Information on JASSO Scholarship	JASSO 奨学金について
• If you wish to apply for the JASSO scholarship,	・JASSO 奨学を希望する場合、3-4 ページをよく読
please read pp. 3-4 carefully and confirm	んで、受給要件を満たしているかどうか確認してく
whether you meet all the requirements.	ださい。
• Please check your academic transcript from the	・前年度の成績証明書を確認し、JASSO の成績評価
previous year, calculate the total number of	係数(0~3)の合計単位数を計算し、入力してく
credits for each JASSO grade points (0-3), and	ださい。 GPA は自動的に算出されます。
enter it in our online system. Your GPA will be calculated automatically.	・GPA は JASSO による審査基準の1つにすぎず、
It is not guaranteed that you will be accepted	この数値が高くても奨学金受給者に採用されるとは
for the scholarship even if you have a high GPA.	限りませんのでご注意ください。

### **Other Important Information**

#### Visa

Students who have been accepted must obtain a "Student" visa\* to enter Japan as a shortterm exchange student. To get the "Student" visa, you need to visit the Japanese Embassy/Consulate-General in your home country and submit a "Certificate of Eligibility (CoE)" issued by the Immigration Service Agency of Japan.

We can process your CoE application only after you have been accepted in the University of Tsukuba and after we check all of your documents. We cannot answer any questions about status of the CoE being issued.

\*Students who have Japanese nationality do not need Visa to enter Japan.

### Medical Certificate and Vaccinations

It is student's responsibility to prepare and bring medical certificates or any other important information related to your health in English. Seeing a doctor can be difficult without a medical certificate, especially if you have a severe or chronic illness. We also strongly recommend that you get vaccinated for tuberculosis, whooping cough, tetanus, measles, rubella, and diphtheria before you enter Japan, if you have not been vaccinated yet.

#### **IMPORTANT NOTES**

#### Measures against COVID-19

We will separately inform accepted students of necessary measures against COVID-19 (PCR test negative certificate, vaccination, travel insurance, etc.) along with the latest policy of the Japanese government and the University of Tsukuba before they enter Japan.

### Housing

The University of Tsukuba offers residences to accepted students.

We will send you the "Selection Sheet of Residence Hall Rooms" when the time comes. Until then, please refer to the information about residences on our website (https://www.tsukuba.ac.jp/en/campuslife/support-healthlife/accommodation/). Please note that you will need to pay the first month rent and deposit of 30,000 yen when you move in.

### Orientations

Upon arrival in Tsukuba, you are required to attend orientations regarding foreign resident registration at the city hall, course registration procedures, student health insurance, life in Tsukuba, and other useful matters.

#### Japanese Language

To make your academic and daily life fulfilling, we recommend you to take the Japanese language courses offered by CEGLOC (Center for Education of Global Communication).

Website: https://www.cegloc.tsukuba.ac.jp/page/dir000755.html

### Tutor

Regular students of the University of Tsukuba will be assigned as tutors to each incoming international student to assist his/her study of the Japanese language, studies related to his/her academic field, and various kinds of procedures.

#### Counseling Services

Counseling services are available at the Student Support Center. International students who have any problems with academic matters, human relations, finances, and other everyday matters are welcome to seek guidance from experienced advisors.

### Japanese National Health Insurance Plan

All international students must enroll in the Japanese National Health Insurance plan. The premiums are about 20,000 yen for one year. This plan will cover 70 percent of incurred medical costs.

#### Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research Activities

We require all international students to enroll in this insurance so that they can engage in educational research, as well as extracurricular activities. This insurance covers accidents that may occur during on-campus (excluding dormitory) activities and off-campus extracurricular activities that are registered in the university.

### Estimated Costs of Attending the University of Tsukuba

You must have a solid financial foundation to live and study in a foreign country. The following table shows estimated average costs of studying and living in Tsukuba, including the costs of books and supplies, tuition fees, health insurance, and other necessary expenses.

Duration of study	Without tuition waiver	With tuition waiver
One semester	900,000 yen	600,000 yen
Two semesters	1,800,000 yen	1,200,000 yen

### Approximate Timeline for the program

Approximate timeline from the nomination to start the exchange program is as shown below:

#### [Example: April 2023 Enrollment]

Nomination period	October, 2022
Deadline for online application	November 11
Deadline for submitting documents	November 18
Notification of designated arrival date	Early January
Confirmation of flight info and room request	Early February
Shipping of acceptance package (CoE, Acceptance letter, etc.) *the results of JASSO scholarship will also be announced around this time.	Mid-February (As soon as they are issued)
Notification of room number	Mid - March
Arrival to Japan	First week of April
Program starts	April 1

Application schedules of programs starting in other month can be found on the website of the Short-term Exchange Program.

(https://www.tsukuba.ac.jp/en/academics/international-exchange-students/programs/)

**IMPORTANT NOTES** 

• If you need a signature of the University of Tsukuba for some documents, such as "Learning Agreement", please contact your exchange coordinator first, and follow their instructions.

### **Contact Information**

For general inquiries about the short-term exchange programs, please contact the Division of Student Exchange through the exchange coordinator or the international office at your home university.

Division of Student Exchange, Short-Term Program Section (incoming) University of Tsukuba

1-1-1 Tennodai, Tsukuba Ibaraki 305-8577 JAPAN

Phone: +81-29-853-6090 Fax: +81-29-853-6204

E-mail: exchangestudent@un.tsukuba.ac.jp